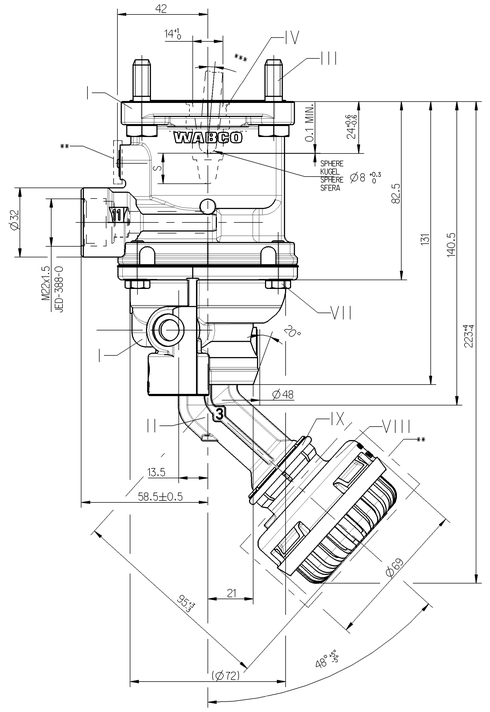
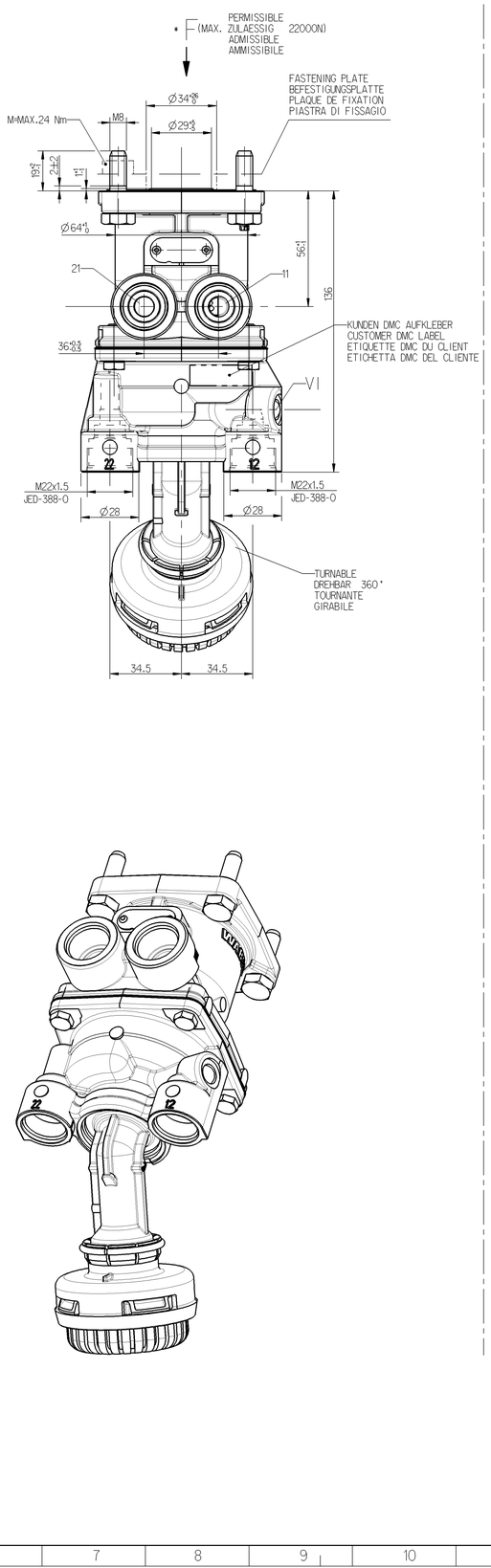
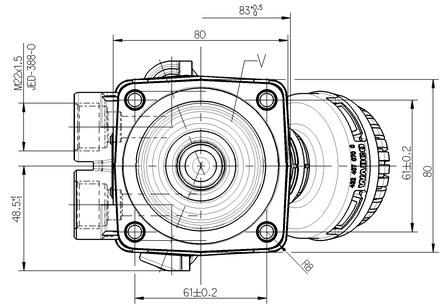
	MATERIAL AND SURFACE PROTECTION			MATERIAL AND SURFACE PROTECTION	
I	Al , JED-029M1	C , JED-259	VIII	PA 6.6 , JED-354-1	
II	POM , JED-005M1		IX	Fe , JED-049MO	Zn/C , JED-256-1
III	Fe , JED-051M4	Zn/C , JED-256-4 Ⓚ	X	CuZn 40752 , DIN 17660	
IV	Fe , JED-020-0	Zn/C , JED-256-1			
V	TE , JED-612-0				
VI	STAINLESS STEEL NICHTROSTENDER STAHL ACIER INOXYDABLE ACCIAIO INOX JED-058M2				
VII	Fe , 8.8	Zn/C ,JED-256			

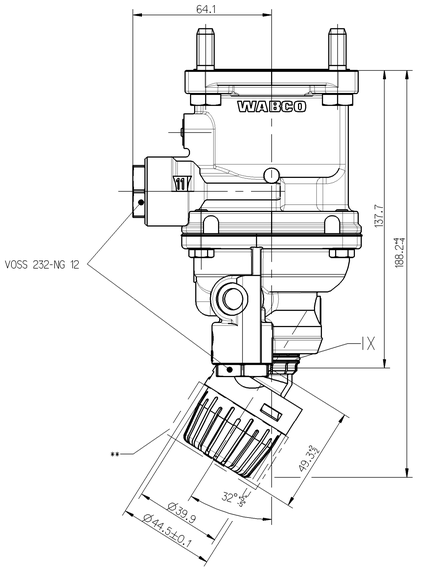
461 315 263 0

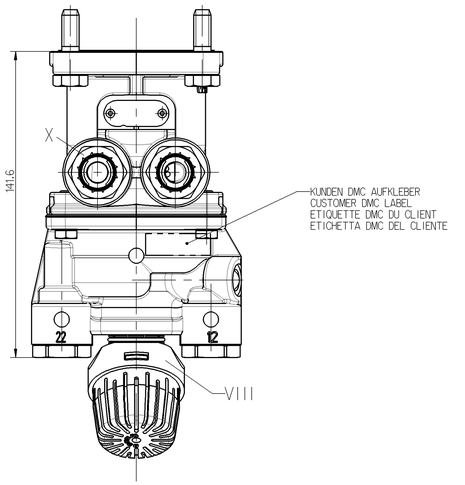


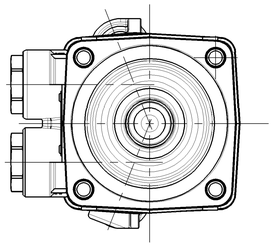


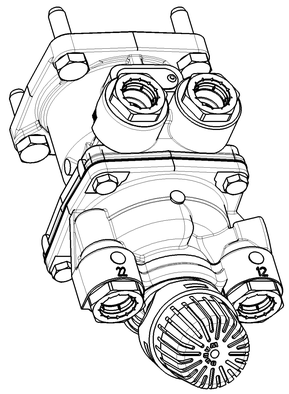


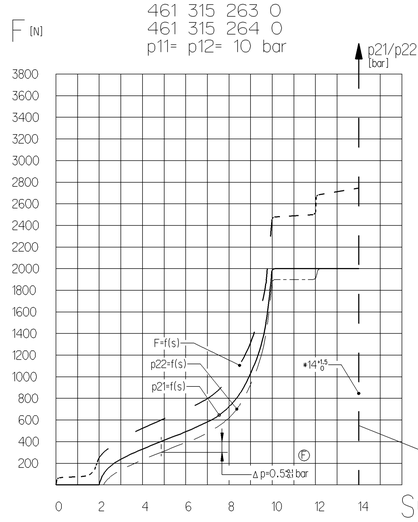
461 315 264 0

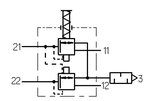












AT FAILURE CIRCUIT 1: NECESSARY COURSE S ≥ 14 mm
NECESSARY FOURCE F = 2600 N
BEI AUSFALL KREIS 1: ERFORDERLICHER WEG S ≥ 14 mm
ERFORDERLICHE KRAFT F = 2600 N
EN CAS DE DEFAILNCE: COURSE NECESSARIA S ≥ 14 mm
CIRCUIT 1 FORCE NECESSARIA F = 2600 N
IN CASO DI DIFETTO: CORSA NECESSARIA S ≥ 14 mm
CIRCUITI 1 FORZA NECESSARIA F = 2600 N

	SUPPLY		OUTLET		EXHAUST
	VORRAT		AUSGANG		ENTLUEFTUNG
11/12	ALIMENTATION	21/22	SORTIE	3	ECHAPPEMENT
	ALIMENTAZIONE		USCITA		SCARICO

* STOP WITHIN THE DEVICE ADMISSIBLE
ANSCHLAG IM GERAET ZULAESSIG
BUTEE DANS L APPARAIL ADMISE
ARRESTO NEL APPARATO AMMISSIBILE

MEDIUM: AIR
MEDIUM: LUFT
FLUIDE: AIR
FLUIDO: ARIA

THERMAL RANGE OF APPLICATION :
THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH: -40 °C ... +80 °C
GAMME D'APPLICATION THERMIQUE:
CAMPO TERMICO D'APPLICAZIONE :

NOMINAL DIAMETER :
NENNWEITE : 78.5mm² ≙Ø10
DIAMETRE NOMINAL :
DIAMETRO NOMINALE:

WORKING PRESSURE :
BETRIEBSDRUCK : pe = MAX. 10.2 bar
PRESSION D'UTILISATION:
PRESSIONE DI ESERCIZIO:

TEMPORARILY:
KURZZEITIG: pe = MAX. 13 bar
DE COURTE DUREE:
BREVE TEMPO SOLO:

INSTALLATION POSITION : EXHAUST SHOWN AT BASE(AXIS CENTRE OF DEVICE DEVIATES MAX.50° FROM VERTICAL)
EINBAULAGE ; NACH UNTEN(MITTELACHSE DES GERAETES MAX 50° VON DER SENKRECHTEN ABWEICHEND)
POSITION D' INSTALLATION : ECHAPPMENT VERS LA BAS(ECART DE L'AXE MEDIAN DE L'APPAREIL PAR RAPPORT A LA VERTICALE:50° MAX)
POSIZIONE DI MONTAGGIO : SCARICO VERSO IL BASSO(DEVIAZIONE ASSE APPARECCHIO RISPETTO ALLA VERTICALE:MAX.50°)

TORQUE FOR CONNECTIONS:
ANZUGSMOMENT FUER EINSCHRAUBSTUTZEN: M22 x1.5: M = MAX. 53Nm
COUPLE DE SERRAGE DES RACCORDS:
COPPIA DI SERRAGGIO DEI RACCORDI:

** MARKED AREA FREE FROM PAINT: VENTILATION
MARKIERTER BEREICH FREI VON FARBE; BEATMUNG
PATIE MARQUEE SANS PEINTURE: VENTILATION
PARTE SEGNATA SENZA VERNICE: VENTILAZIONE

*** ALL ROUND :
ALLSEITIG : MAX.5°
SUR TOUS LES COTES :
SU CIASCUN LATO :

461 315 263 0	A 004 431 41 05	005
461 315 264 0	A 004 431 59 05	003
WABCO	CUSTOMER'S NO. KUNDEN-NR. No.CLIENT No.CLIENTE	ZGS
IDENTIFICATION		

General Specification: JED-334-0
Further Technical Data:
Doc. Code: Sheet: To:
General Tolerances JED-261

Class 11	Range of Nominal Dimensions (in mm) ≤ 50	> 50 ≤ 180	> 180 ≤ 400	> 400	
Fine	0.5	1.0	1.5	2.0	
Medium	X 1.0	2.0	3.0	4.0	±5°
Coarse	2.0	3.5	5.0	6.5	

Tapped Holes acc.:
11 Tolerance Class Applied Crossmarked

Copyright WABCO*
Date | Signature
Drawn 2012-10-01 Elze
Checked 2012-10-05 Fabian
Agent MARTINI

WABCO

BRAKE VALVE
MOTORWAGEN-BREMSVENTIL
ROBINET DE FREINAGE
DISTRIBUTORE DI COMANDO

Mass	Scale	Material No.	Date of first issue
1,22 kg	1:1	461 315 271 0	1999-06-21
Size A 0	CAD System Pro/E	ECN No. 158314	Revision 1x K	Techn. Resp. 5180	Doc.Code 053	Language ML	Sheet 1/1

Replacement for

100mm

Diese Zeichnung ist urheberrechtlich geschützt. Sie darf weder kopiert noch dritten zugänglich gemacht oder anderweitig verwertet werden ohne unsere ausdrückliche Genehmigung. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadenersatz. Alle Rechte für den Fall der Patenterteilung oder GM-Eintragung vorbehalten.

The information contained in this drawing is the property of WABCO. Any reproduction without our prior permission is prohibited. Any contravention will render the offender liable for damages. All rights reserved in the event of the grant of a patent or registration of a utility model or design.

Ce document est la propriété de WABCO. Il ne peut être reproduit ni communiqué à des tiers sans notre autorisation expresse. Tout contrevenant s'expose à des dommages et intérêts. Tous droits réservés en cas de délivrance d'un brevet ou enregistrement d'un modèle déposé.